

SENATE



SÉNAT

CANADA

First Session  
Forty-second Parliament, 2015-16-17-18

Première session de la  
quarante-deuxième législature, 2015-2016-2017-2018

*Proceedings of the Standing  
Senate Committee on*

*Délibérations du Comité  
sénatorial permanent de l'*

ENERGY, THE  
ENVIRONMENT AND  
NATURAL RESOURCES

ÉNERGIE, DE  
L'ENVIRONNEMENT ET DES  
RESSOURCES NATURELLES

*Chair:*

The Honourable ROSA GALVEZ

*Présidente :*

L'honorable ROSA GALVEZ

Tuesday, May 29, 2018 (in camera)  
Thursday, May 31, 2018 (in camera)

Le mardi 29 mai 2018 (à huis clos)  
Le jeudi 31 mai 2018 (à huis clos)

Issue No. 47

Fascicule n° 47

*Seventh and eighth (final) meetings:*

subject matter of those elements contained in Part 5 of  
Bill C-74, An Act to implement certain provisions of the  
budget tabled in Parliament on February 27, 2018 and  
other measures

*Septième et huitième (dernière) réunions :*

Teneur des éléments de la partie 5 du projet de loi C-74,  
Loi portant exécution de certaines dispositions du budget  
déposé au Parlement le 27 février 2018 et mettant en œuvre  
d'autres mesures

INCLUDING:

THE FIFTEENTH REPORT OF THE COMMITTEE  
(The subject matter of those elements contained in Part 5  
of Bill C-74, An Act to implement certain provisions of the  
budget tabled in Parliament on February 27, 2018  
and other measures)

Y COMPRIS :

LE QUINZIÈME RAPPORT DU COMITÉ  
(La teneur des éléments de la partie 5 du projet de loi C-74,  
Loi portant exécution de certaines dispositions du budget  
déposé au Parlement le 27 février 2018 et mettant  
en œuvre d'autres mesures)

STANDING SENATE COMMITTEE ON  
ENERGY, THE ENVIRONMENT  
AND NATURAL RESOURCES

The Honourable Rosa Galvez, *Chair*

The Honourable Michael L. MacDonald, *Deputy Chair*  
and

The Honourable Senators:

Cordy	Neufeld
* Day	Patterson
(or Mercer)	Richards
Dupuis	Seidman
* Harder, P.C.	* Smith
(or Bellemare)	(or Martin)
(or Mitchell)	Wetston
Massicotte	* Woo
Mockler	(or Saint-Germain)

\*Ex officio members  
(Quorum 4)

COMITÉ SÉNATORIAL PERMANENT DE  
L'ÉNERGIE, DE L'ENVIRONNEMENT  
ET DES RESSOURCES NATURELLES

*Présidente* : L'honorable Rosa Galvez

*Vice-président* : L'honorable Michael L. MacDonald  
et

Les honorables sénateurs :

Cordy	Neufeld
* Day	Patterson
(ou Mercer)	Richards
Dupuis	Seidman
* Harder, C.P.	* Smith
(ou Bellemare)	(ou Martin)
(ou Mitchell)	Wetston
Massicotte	* Woo
Mockler	(ou Saint-Germain)

\* Membres d'office  
(Quorum 4)

**MINUTES OF PROCEEDINGS**

OTTAWA, Tuesday, May 29, 2018  
(88)

[*Translation*]

The Standing Senate Committee on Energy, the Environment and Natural Resources met in camera this day at 5:07 p.m., in room 257, East Block, the chair, the Honourable Rosa Galvez, presiding.

*Members of the committee present:* The Honourable Senators Dupuis, Galvez, MacDonald, Massicotte, Mockler, Neufeld, Patterson, Richards, Seidman and Wetston (10).

*In attendance:* Sam Banks and Jesse Good, Analysts, Parliamentary Information and Research Service, Library of Parliament.

*Also present:* The official reporters of the Senate.

Pursuant to the order of reference adopted by the Senate on Tuesday, April 24, 2018, the committee continued its study on the subject matter of those elements contained in Part 5 of Bill C-74, An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on February 27, 2018 and other measures. (*For complete text of the order of reference, see proceedings of the committee, Issue No. 44.*)

Pursuant to rule 12-16(1)(d), the committee considered a draft report in camera.

It was agreed:

That the committee allow transcription of the in camera meeting, that a copy be kept by the committee clerk for consultation by the committee members present or by the committee analysts;

That it be destroyed by the clerk when the Subcommittee on Agenda and Procedure so authorizes, but no later than the end of the parliamentary session.

At 7:18 p.m., the committee adjourned to the call of the chair.

*ATTEST:*

OTTAWA, Thursday, May 31, 2018  
(89)

[*Translation*]

The Standing Senate Committee on Energy, the Environment and Natural Resources met in camera this day at 8:01 a.m., in room 257, East Block, the chair, the Honourable Rosa Galvez, presiding.

*Members of the committee present:* The Honourable Senators Cordy, Dupuis, Galvez, MacDonald, Massicotte, Mockler, Neufeld, Patterson, Richards, Seidman and Wetston (11).

**PROCÈS-VERBAUX**

OTTAWA, le mardi 29 mai 2018  
(88)

[*Français*]

Le Comité sénatorial permanent de l'énergie, de l'environnement et des ressources naturelles se réunit à huis clos aujourd'hui, à 17 h 7, dans la pièce 257 de l'édifice de l'Est, sous la présidence de l'honorable Rosa Galvez (*présidente*).

*Membres du comité présents :* Les honorables sénateurs Dupuis, Galvez, MacDonald, Massicotte, Mockler, Neufeld, Patterson, Richards, Seidman et Wetston (10).

*Également présents :* Sam Banks et Jesse Good, analystes, Service d'information et de recherche parlementaires, Bibliothèque du Parlement.

*Aussi présents :* Les sténographes officiels du Sénat.

Conformément à l'ordre de renvoi adopté par le Sénat le mardi 24 avril 2018, le comité poursuit son examen de la teneur des éléments de la partie 5 du projet de loi C-74, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 27 février 2018 et mettant en œuvre d'autres mesures. (*Le texte intégral de l'ordre de renvoi figure au fascicule n° 44 des délibérations du comité.*)

Conformément à l'article 12-16(1)(d) du Règlement, le comité examine à huis clos une ébauche de rapport.

Il est convenu :

Que le comité permette la transcription de la réunion qui se tient à huis clos, qu'une copie en soit conservée par la greffière pour consultation par les membres du comité présents et une copie par les analystes du comité;

Qu'elles soient détruites par la greffière lorsque le Sous-comité du programme et de la procédure l'autorisera à le faire, mais au plus tard à la fin de la session parlementaire.

À 19 h 18, la séance est levée jusqu'à nouvelle convocation de la présidence.

*ATTESTÉ :*

OTTAWA, le jeudi 31 mai 2018  
(89)

[*Français*]

Le Comité sénatorial permanent de l'énergie, de l'environnement et des ressources naturelles se réunit à huis clos aujourd'hui, à 8 h 1, dans la pièce 257 de l'édifice de l'Est, sous la présidence de l'honorable Rosa Galvez (*présidente*).

*Membres du comité présents :* Les honorables sénateurs Cordy, Dupuis, Galvez, MacDonald, Massicotte, Mockler, Neufeld, Patterson, Richards, Seidman et Wetston (11).

*In attendance:* Sam Banks and Jesse Good, Analysts, Parliamentary Information and Research Service, Library of Parliament.

*Also present:* The official reporters of the Senate.

Pursuant to the order of reference adopted by the Senate on Tuesday, April 24, 2018, the committee continued its study on the subject matter of those elements contained in Part 5 of Bill C-74, An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on February 27, 2018 and other measures. (*For complete text of the order of reference, see proceedings of the committee, Issue No. 44.*)

Pursuant to rule 12-16(1)(d), the committee considered a draft report in camera.

It was agreed:

That the committee allow transcription of the in camera meeting, that a copy be kept by the committee clerk for consultation by the committee members present or by the committee analysts;

That it be destroyed by the clerk when the Subcommittee on Agenda and Procedure so authorizes, but no later than the end of the parliamentary session.

It was agreed:

That the draft report as amended be concurred;

That the Subcommittee on Agenda and Procedure be empowered to approve the final version of the report, taking into consideration this meeting's discussions, and with any necessary editorial, grammatical and translation changes required.

It was agreed:

That the chair be authorized to table the report in the Senate.

At 9:07 a.m., the committee adjourned to the call of the chair.

*ATTEST:*

*Également présents :* Sam Banks et Jesse Good, analystes, Service d'information et de recherche parlementaires, Bibliothèque du Parlement.

*Aussi présents :* Les sténographes officiels du Sénat.

Conformément à l'ordre de renvoi adopté par le Sénat le mardi 24 avril 2018, le comité poursuit son examen de la teneur des éléments de la partie 5 du projet de loi C-74, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 27 février 2018 et mettant en œuvre d'autres mesures. (*Le texte intégral de l'ordre de renvoi figure au fascicule n° 44 des délibérations du comité.*)

Conformément à l'article 12-16(1)d) du Règlement, le comité examine à huis clos une ébauche de rapport.

Il est convenu :

Que le comité permette la transcription de la réunion qui se tient à huis clos, qu'une copie en soit conservée par la greffière pour consultation par les membres du comité présents et une copie par les analystes du comité;

Qu'elles soient détruites par la greffière lorsque le Sous-comité du programme et de la procédure l'autorisera à le faire, mais au plus tard à la fin de la session parlementaire.

Il est convenu :

Que l'ébauche de rapport, telle que modifiée, soit adoptée;

Que le Sous-comité du programme et de la procédure soit autorisé à approuver la version définitive du rapport en tenant compte des discussions d'aujourd'hui, et en y apportant tout changement jugé nécessaire, que ce soit au niveau de la forme, de la grammaire ou de la traduction.

Il est convenu :

Que la présidente soit autorisée à déposer le rapport au Sénat.

À 9 h 7, la séance est levée jusqu'à nouvelle convocation de la présidence.

*ATTESTÉ :*

*La greffière du comité,*

Maxime Fortin

*Clerk of the Committee*

**REPORT OF THE COMMITTEE**

Thursday, May 31, 2018

The Standing Senate Committee on Energy, the Environment and Natural Resources has the honour to table its

**FIFTEENTH REPORT**

Your committee, which was authorized to examine the subject matter of those elements contained in Part 5 of Bill C-74, An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on February 27, 2018 and other measures, has, in obedience to the order of reference of Tuesday, April 24, 2018, examined the said subject matter and now herewith tables its report.

Respectfully submitted,

**RAPPORT DU COMITÉ**

Le jeudi 31 mai 2018

Le Comité sénatorial permanent de l'énergie, de l'environnement et des ressources naturelles a l'honneur de déposer son

**QUINZIÈME RAPPORT**

Votre comité, qui a été autorisé à examiner la teneur des éléments de la partie 5 du projet de loi C-74, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 27 février 2018 et mettant en œuvre d'autres mesures, a, conformément à l'ordre de renvoi du mardi 24 avril 2018, examiné ladite teneur du projet de loi et dépose ici son rapport.

Respectueusement soumis,

*La présidente,*

**ROSA GALVEZ**

*Chair*

